

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Gebbruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso



Kat. Nr. 35.1149

Fig. 1

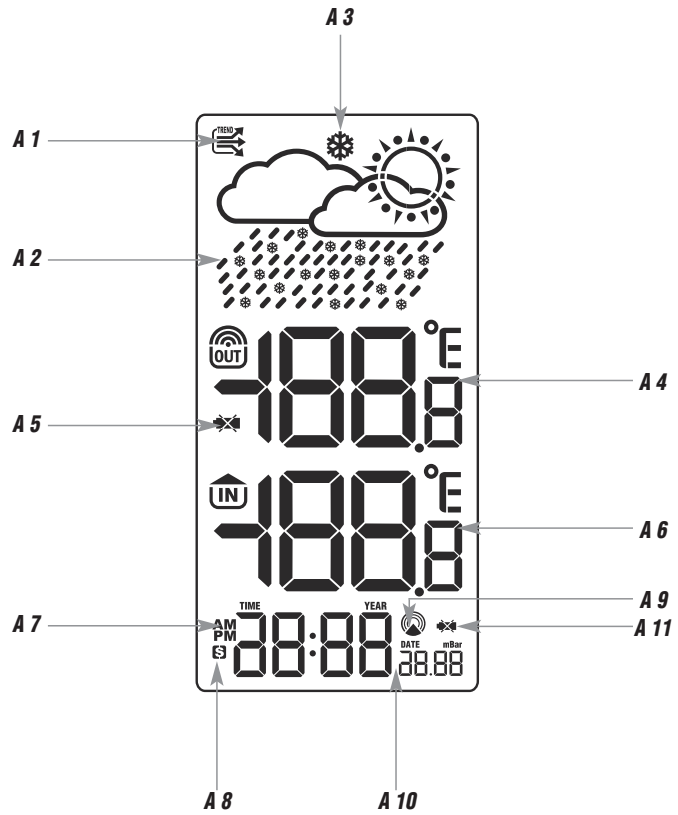


Fig. 2

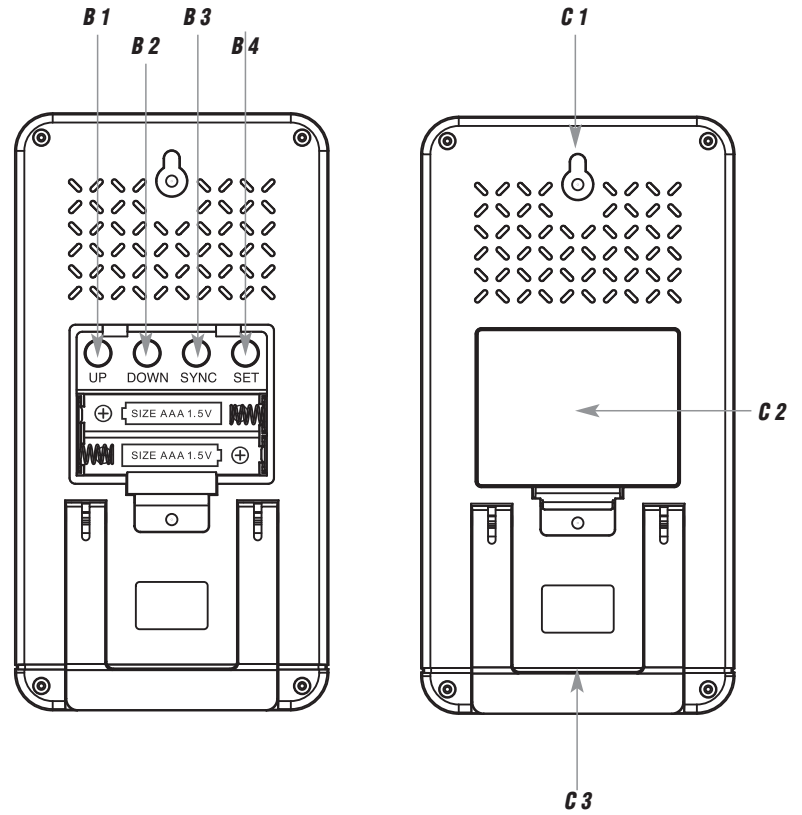
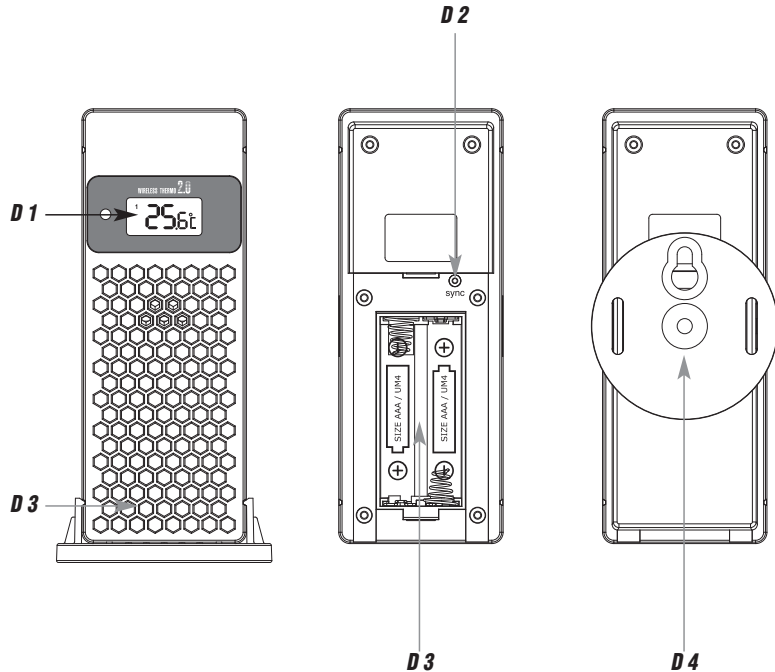


Fig. 3



MOMENTO – Funk-Wetterstation

D

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**
So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störfall.
- **Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.**
- **Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.**
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!**

2. Lieferumfang

- Funk-Wetterstation (Basisstation)
- Außensender (Kat.-Nr.: 30.3235.02)
- Bedienungsanleitung

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Außentemperatur über kabellosen Außensender (433 MHz) mit Reichweite bis 100 m (Freifeld)
- Innentemperatur
- Wettervorhersage mit Symbolen und Luftdrucktendenz
- Frostsymbol
- Funkuhr mit Datum

4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

MOMENTO – Funk-Wetterstation

D

**Vorsicht!
Verletzungsgefahr:**

- Bewahren Sie die Batterien und die Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!

**Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.
- Der Außensender ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht. Suchen Sie einen niederschlagsgeschützten Platz für den Außensender aus.

5. Bestandteile**5.1 Wetterstation (Basisstation)****A: Display-Anzeige (Fig. 1):**

- | | |
|--|--------------------------------|
| A 1: Tendenzanzeige | A 2: Wettersymbol |
| A 3: Frostsymbolsymbol | A 4: Außentemperatur |
| A 5: Batteriesymbol Sender | A 6: Innentemperatur |
| A 7: AM/PM | A 8: Sommerzeitsymbol |
| A 9: DCF Funkempfangssymbol | A 10: Datum und Uhrzeit |
| A 11: Batteriesymbol Basisstation | |

MOMENTO – Funk-Wetterstation

D

B: Tasten (im Batteriefach) (Fig. 2):**B 1:** UP Taste**B 3:** SYNC Taste**B 2:** DOWN Taste**B 4:** SET Taste**C: Gehäuse (Fig. 2):****C 1:** Wandaufhängung**C 3:** Ständer**C 2:** Batteriefach**5.2 Sender (Fig. 3):****D 1:** Display**D 3:** Batteriefach**D 4:** Ständer (abnehmbar) mit Wandaufhängung**D 2:** SYNC Knopf**6. Inbetriebnahme**

- Legen Sie die Basisstation und den Außensender in einem Abstand von ca. 1,5 Metern voneinander auf einen Tisch. Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen (elektronische Geräte und Funkanlagen).

6.1 Einlegen der Batterien in den Außensender und Basisstation

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel des Außensenders nach unten.
- Legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AAA in das Batteriefach des Außensenders. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach der Basisstation.
- Legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AAA in das Batteriefach der Basisstation. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.

6.2 Empfang der Außentemperatur

- Nach dem Einlegen der Batterien wird die Außentemperatur des Außensenders an die Basisstation übertragen. „-“ blinkt auf dem Display.
- Sobald die Basisstation die Außentemperatur empfangen hat, wird die Außentemperatur dauerhaft angezeigt.
- Wird die Außentemperatur nicht innerhalb ein paar Minuten empfangen, erscheint „-“ auf dem Display. Prüfen Sie die Batterien und starten Sie einen weiteren Versuch. Beseitigen Sie eventuelle Störquellen.

MOMENTO – Funk-Wetterstation

D

- Sie können die Initialisierung auch manuell starten. Halten Sie die **SYNC** Taste auf der Basisstation für zwei Sekunden gedrückt. Drücken Sie gleichzeitig mit einem spitzen Gegenstand die **SYNC** Taste im Batteriefach des Senders.
- Wenn die Außentemperatur vorher schon einmal empfangen wurde, halten Sie zur Sendersuche die **DOWN** Taste für drei Sekunden gedrückt.
- Nach erfolgreicher Inbetriebnahme des Außensenders und der Basisstation schließen Sie die Batteriefächer wieder sorgfältig.

6.3 Empfang des Funkuhrsignals

- Nach dem Empfang der Außentemperatur versucht die Uhr nun, für 3 – 5 Minuten das Funkuhrsignal zu empfangen und das DCF-Funkempfangssymbol blinkt.
- Wenn der Zeitcode nach ein paar Minuten empfangen wurde, werden die funkgesteuerte Zeit, das Datum und das DCF-Funkempfangssymbol ständig im Display angezeigt.
- Die Uhrzeit aktualisiert sich jeden Tag um 0:00, 3:00, 6:00 und 12:00 Uhr.
- Halten Sie die **UP** Taste für 2 Sekunden gedrückt, können Sie den Empfang für das DCF-Funksignal für die Uhrzeit deaktivieren. Das Funk-Empfangssymbol verschwindet.
- Zum erneuten Aktivieren halten Sie die **UP** Taste noch einmal für zwei Sekunden gedrückt.
- Das DCF-Empfangszeichen blinkt.
- Es gibt vier verschiedene Empfangssymbole:



Kein Empfang/Uhrzeit manuell eingestellt



(blinkt) Empfang aktiv



Schwaches Signal



Empfang erfolgreich

6.4 Empfang der Funkzeit

Die Zeitübertragung erfolgt von einer Cäsium Atom-Funkuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird. Die Abweichung beträgt weniger als 1 Sekunde in einer Million Jahren. Die Zeit ist kodiert und wird von Mainflingen in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77.5 kHz) Frequenzsignal übertragen mit einer Reichweite von ca. 1.500 km. Ihre Funkuhr empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an.

MOMENTO – Funk-Wetterstation

D

Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch. Während der Sommerzeit erscheint S auf dem Display. Der Empfang hängt hauptsächlich von der geographischen Lage ab. Im Normalfall sollten innerhalb des Radius von 1.500 km ausgehend von Frankfurt bei der Übertragung keine Probleme auftauchen.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

- Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 1,5 – 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen und Fernsehgeräten einzuhalten.
- In Stahlbetonbauten (Kellern, Aufbauten) ist das empfangene Signal natürlicherweise schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren und/oder durch Drehen das Funksignal besser zu empfangen.
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit zu gewährleisten und Abweichungen unter 1 Sekunde zu halten.

7. Bedienung

- Halten Sie die **UP** oder **DOWN** Taste im Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.

7.1 Manuelle Einstellungen

- Halten Sie die **SET** Taste im Normalmodus gedrückt.
- Das Jahr erscheint im Display und blinkt.
- Sie können mit der **UP** oder **DOWN** Taste das Jahr einstellen.
- Drücken Sie die **SET** Taste noch einmal und Sie können nun nacheinander den Monat, den Tag, das Datumsformat Tag/Monat oder Monat/Tag (Voreinstellung: Tag/Monat), das 12- oder 24-Stunden-Zeitsystem (Voreinstellung: 24hr), die Stunden und die Minuten ansteuern und mit der **UP** oder **DOWN** Taste einstellen.
- Bestätigen Sie mit der **SET** Taste.
- Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Funksignals und bei aktiviertem Empfang wird die manuell eingestellte Zeit überschrieben.

7.1.1 Temperatureinheit

- Mit der **SET** Taste können Sie im Normalmodus Celsius oder Fahrenheit als Temperatureinheit auswählen.

D

MOMENTO – Funk-Wetterstation**8. Wettersvorhersage-Symbole**

- Die Funkwetterstation unterscheidet fünf unterschiedliche Wettersymbole: (Sonnig, teilweise bewölkt, bedeckt, Regen und Schneefall).
- Die Vorhersage über die Symbolanzeige bezieht sich auf einen Zeitraum von 12 – 24 Stunden und gibt lediglich einen Wettertrend an. Ist es zum Beispiel im Moment wolkig und es wird Regen angezeigt, deutet dies nicht auf eine Fehlfunktion des Gerätes hin, sondern gibt an, dass der Luftdruck gesunken und eine Wetterverschlechterung zu erwarten ist, wobei es sich aber nicht unbedingt um Regen handeln muss.
- Das Sonnensymbol wird auch bei Nacht angezeigt, wenn es sich um eine sternklare Nacht handelt.

9. Tendenzanzeige

- Der Trendpfeil zeigt Ihnen, ob der Luftdruck aktuell steigt, fällt oder gleich bleibt.

10. Frostgefahr

- Wenn der Außensender eine Außentemperatur unter 3°C misst, wird das Frostsymbolsymbol angezeigt. Das Symbol verschwindet wieder, sobald die Außentemperatur über 6°C steigt.

11. Aufstellen und Befestigen der Basisstation und des Außensenders

- Mit dem ausklappbaren Ständer auf der Rückseite kann die Basisstation aufgestellt werden oder mit der Aufhängeöse an der Wand befestigt werden. Vermeiden Sie die Nähe zu anderen elektrischen Geräten (Fernseher, Computer, Funktelefone) und massiven Metallgegenständen.
- Mit dem montierbaren Ständer kann der Sender aufgestellt werden oder er kann als Wandaufhängung verwendet werden. Suchen Sie sich im Freien einen schattigen, niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus. Prüfen Sie, ob eine Übertragung der Messwerte vom Außensender am gewünschten Aufstellort zur Basisstation stattfindet (Reichweite Freifeld ca. 100 Meter), bei massiven Wänden, insbesondere mit Metallteilen kann sich die Sendereichweite erheblich reduzieren.
- Suchen Sie sich gegebenenfalls einen neuen Aufstellort für Außensender und/oder Basisstation.

MOMENTO – Funk-Wetterstation

D

12. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie die Geräte längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihre Geräte an einem trockenen Platz auf.

12.1 Batteriewechsel

- Sobald das Batteriesymbol im Displayfenster der Außentemperatur auf der Basisstation erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien im Außensender.
- Sobald das Batteriesymbol im Displayfenster der Uhrzeit erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien in der Basisstation.
- **Achtung:**
Bei einem Batteriewechsel muss der Kontakt zwischen Sender und Basisstation wieder hergestellt werden – also manuelle Sendersuche starten oder Neuinbetriebnahme gemäß Bedienungsanleitung.

13. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige auf der Basisstation	→ Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln
Kein Außensenderempfang Anzeige „-“	→ Kein Außensender installiert → Manuelle Sendersuche starten (siehe 6.2) → Batterien des Außensenders prüfen (keine Akkus verwenden!) → Neuinbetriebnahme von Außensender und Basisstation gemäß Betriebsanleitung → Anderen Aufstellort für Außensender und/oder Basisstation wählen → Abstand zwischen Außensender und Basisstation verringern → Beseitigen der Störquellen

MOMENTO – Funk-Wetterstation

D

Kein DCF Empfang	→ Anderen Aufstellort für Basisgerät wählen
	→ Mit der UP Taste Empfang aktivieren (siehe 6.3)
	→ Empfangsversuch in der Nacht abwarten
	→ Neuinbetriebnahme von Außensender und Basisstation gemäß Betriebsanleitung

Unkorrekte Anzeige	→ Batterien wechseln
--------------------	----------------------

14. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!
Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

15. Technische Daten

Messbereich Innen	
Temperatur	-5 °C... +50 °C /+23°F...+122°F

Messbereich Außen	
Temperatur	-20 °C... +60 °C /-4°F...+140°F

MOMENTO – Funk-Wetterstation

D

Reichweite	ca. 100 m (Freifeld)
Übertragungsfrequenz	433 MHz
Maximale Sendeleistung	< 10mW
Übertragungszeit	43-47 Sekunden
Spannungsversorgung	Basisstation: 2 x 1,5 V AAA (Batterien nicht inklusive) Außensender: 2 x 1,5 V AAA (Batterien nicht inklusive)

Basisstation

Größe	83 x 20 (43) x 158 mm
Gewicht	154 g (nur das Gerät)

Außensender

Größe	43 x 22 x 114 mm
Gewicht	40 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie unter Eingabe der Artikel-Nummer auf unserer Homepage.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 35.1149 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Deutschland

**MOMENTO – Wireless weather station**

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use this product

- **Please make sure you read the instruction manual carefully.**

This information will help you to familiarize yourself with your new device, to learn all of its functions and parts, to find out important details about its first use and how to operate it and to get advice in the event of a malfunction.

- **Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.**
- **We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.**
- **Please take particular note of the safety advice!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

2. Delivery contents

- Wireless weather station (base station)
- Outdoor transmitter (Cat.-No. 30.3235.02)
- Instruction manual

3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- Outdoor temperature wireless (433 MHz), distance range up to 100 m (open field)
- Indoor temperature
- Weather forecast with symbols and atmospheric pressure trend
- Frost symbol
- Radio-controlled clock with date

4. For your safety

- This product is exclusively intended for the range of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.

MOMENTO – Wireless weather station

Caution!
Risk of injury:

- Keep these devices and the batteries out of reach of children.
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.



Important information on product safety!

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.
- The outdoor transmitter is splashproof, but not watertight. When placed outdoors, choose a shady and dry place for the transmitter.

5. Elements**5.1 Wireless weather station (base station)**

A: Display (Fig. 1):

- A 1:** Trend indicator
- A 3:** Frost symbol
- A 5:** Battery symbol for the transmitter
- A 7:** AM/PM
- A 9:** DCF reception symbol
- A 11:** Battery symbol for weather station

- A 2:** Weather symbol
- A 4:** Outdoor temperature
- A 6:** Indoor temperature
- A 8:** Daylight Saving Time symbol
- A 10:** Clock with date

B: Buttons (in the battery compartment) (Fig. 2):

- B 1:** **UP** button
- B 3:** **SYNC** button

- B 2:** **DOWN** button
- B 4:** **SET** button

**MOMENTO – Wireless weather station****C: Housing (Fig. 2):****C 1:** Wall mounting hole**C 3:** Stand**C 2:** Battery compartment**5.2 Outdoor transmitter (Fig. 3):****D 1:** Display**D 3:** Battery compartment**D 4:** Stand (removable) with wall mount hole**D 2:** **SYNC** button**6. Getting started**

- Place the base station and the transmitter on a table at a distance of about 1.5 meters from each other. Avoid being close to possible sources of interference such as electronic devices and radio equipment.

6.1 Inserting the batteries in the base station and the outdoor transmitter

- Slide down the battery compartment lid of the transmitter.
- Insert two new batteries 1,5 V AAA into the outdoor transmitter's battery compartment. Make sure the polarity is correct.
- Open the battery compartment of the base station.
- Insert the two batteries 1,5 V AAA into the battery compartment of the base station. Make sure the polarity is correct.

6.2 Reception of outdoor temperature

- After the batteries are inserted the outdoor temperature will be transmitted automatically to the base station. "- -" flashes on the display.
- As soon as the base station receives the outdoor temperature, the value is permanently shown.
- If the reception of outdoor temperature fails, "- -" appears on the display. Check the batteries and try it again. Check if there is any source of interference.
- You can also start the initialization manually. Press and hold the **SYNC** button on the base station for two seconds. Use a pin to press the **SYNC** button in the battery compartment of the transmitter at the same time.

**MOMENTO – Wireless weather station**

- When the outdoor temperature was already received before, press and hold the **DOWN** button for 3 seconds.
- After a successful installation of the outdoor transmitter and the base station, close the battery compartments carefully.

6.3 Reception of the DCF frequency signal

- After the reception of the outdoor temperature, the clock will now scan the DCF frequency signal for 3-5 minutes and the DCF symbol flashes on the display.
- When the time code is successfully received after a few minutes, the radio-controlled time, the date and the DCF symbol will be shown steadily on the display.
- The clock automatically scans the time signal at 0:00, 3:00, 6:00 and 12:00 a.m. every day to maintain accurate timing.
- Press the **UP** button for 2 seconds to deactivate the DCF time reception. The reception symbol disappears.
- To reactivate press and hold the **UP** button again for 2 seconds.
- The DCF reception symbol will be flashing.
- There are four different reception symbols:



no reception/time is set manually



flashing - reception is active



Weak signal



Reception is very good

6.4 Radio-controlled time reception

The time base for the radio-controlled time is a caesium atomic clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt based in Braunschweig (Brunswick), Germany. It has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via the frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km. Your radio clock receives the signal, converts it and always shows the exact time. The adjustment to Daylight Saving Time (summer/winter time) is automatic. In Daylight Saving Time "S" is shown on the display. The reception quality depends mainly on geographic location. Normally there should be no reception problems within a 1,500 km radius around Frankfurt.

**MOMENTO – Wireless weather station****Therefore, please note the following steps:**

- The recommended distance to any interfering sources like computer screens or TV sets is at least 1.5 - 2 meters.
- Within concrete walls (reinforced with steel) such as basements, the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window to improve reception.
- During night-time, the atmospheric interference is usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation under 1 second.

7. Operation

- Press and hold the **UP** or **DOWN** button in setting mode for fast mode.

7.1 Manual settings

- Press and hold the **SET** button in normal mode.
- The year appears on the display and flashes.
- Press the **UP** or **DOWN** button to adjust the year.
- Press the **SET** button again and the setting sequence is shown as follows: Month and day, month/day sequence D/M or M/D (default: D/M), the 24 or 12 hours display (default: 24 HR), hours and minutes and adjust with the **UP** or **DOWN** button.
- Confirm with the **SET** button.
- Once the DCF time signal is successfully received and the DCF reception is activated, the manually set time is overwritten.

7.1.1 Temperature unit

- Press the **SET** button to change between °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as temperature unit.

8. Weather forecast symbols

- There are 5 different weather symbols (sunny, slightly cloudy, cloudy, rainy, snowy).
- The weather forecast relates to a range of 12 to 24 hours and indicates only a general weather trend. For example, if the current weather is cloudy and the rain symbol is displayed, it does not mean the product is faulty because it is not raining. It simply means that the air pressure has dropped and the weather is expected to get worse but not necessarily rain.
- The sun symbol also appears on a starry night.

**MOMENTO – Wireless weather station****9. Trend indicator**

- The trend arrows on the display will show whether the atmospheric pressure is increasing, steady or decreasing.

10. Freezing alert

- On the display appears the symbol for frost, when the outdoor transmitter shows an outdoor temperature less than 3°C. Once the outdoor temperature rises above 6°C, the symbol for frost will disappear.

11. Positioning and fixing of base station and the outdoor transmitter

- The base station can be placed onto any flat surface (foldout stand) or wall mounted (mounting hole) at your chosen location. Make sure you avoid the vicinity of any source of interference such as computer screens, TV sets or solid metal objects.
- With the mountable support the transmitter can be placed onto any flat surface or the stand can be used to wall mount the transmitter. When placed outdoors, choose a shady and dry place for the transmitter. Once the desired location is chosen, check whether the transmission from the device to the base station is possible (transmission range of up to 100 m in open areas). Within solid walls, especially ones with metal parts, the transmission range can be reduced considerably.
- If necessary choose another position for the outdoor transmitter and/or base station.

12. Care and maintenance

- Clean the devices with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries if you do not use the devices for a long period of time.
- Store the devices in a dry place.

12.1 Battery replacement

- Change the outdoor transmitter's batteries when the battery symbol appears on the outdoor temperature display.
- Change the base station batteries when the battery symbol appears on time display.
- **Please note:** When the batteries are changed, the contact between the transmitter and the base station must be restored – so always start a manual transmitter search or restart the instrument according to the manual.

**MOMENTO – Wireless weather station****13. Troubleshooting**

Problem	Solution
No indication on the base station	<ul style="list-style-type: none"> → Ensure the batteries' polarity are correct → Change the batteries
No reception of the outdoor transmitter Display "--"	<ul style="list-style-type: none"> → No outdoor transmitter is installed → Start manual search for the outdoor transmitter (see 6.2) → Check the outdoor transmitter's batteries (do not use rechargeable batteries!) → Restart the transmitter and the base station according to the manual → Choose another place for the outdoor transmitter and/or the base station → Reduce the distance between the outdoor transmitter and the base station → Check if there is any source of interference.
No DCF reception	<ul style="list-style-type: none"> → Choose another place for your product → Press the UP button to activate the reception (see 6.3) → Wait for an attempt reception during the night → Restart the transmitter and the base station according to the manual
Incorrect indication	<ul style="list-style-type: none"> → Change the batteries

14. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.

**MOMENTO – Wireless weather station**

The symbols for the contained heavy metals are:
Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead



This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this product in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

15. Specifications

Measuring range indoor Temperature	-5 °C... +50 °C /+23°F...+122 F
Measuring range outdoor Temperature	-20 °C... +60 °C /-4°F...+140°F
Range	max. 100 m (open field)
Transmission frequency	433 MHz
Maximum radio-frequency power:	< 10mW
Transmission time	43-47 seconds
Power consumption:	Base station: 2 x 1,5 V AAA batteries (not included) Outdoor transmitter: 2 x 1,5 V AAA batteries (not included)

Base station

Dimensions	83 x 20 (43) x 158 mm
Weight	154 g (device only)

MOMENTO – Wireless weather station**Outdoor transmitter**

Dimensions	43 x 22 x 114 mm
Gewicht	40 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about your product can be found by entering the product number on our homepage.

EU Declaration of conformity

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 35.1149 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germany

01/18

MOMENTO – Station météo radio-pilotée

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- **Veillez lire attentivement le mode d'emploi.**

Vous vous familiariserez ainsi avec votre nouvel appareil, vous découvrirez toutes les fonctions et tous les éléments qui le composent, vous noterez les détails importants relatifs à sa mise en service et vous lirez quelques conseils en cas de dysfonctionnement.

- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.**
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Contenu de la livraison

- Station météo radio-pilotée (station de base)
- Émetteur (réf. 30.3235.02)
- Mode d'emploi

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Température et humidité extérieure sans fil (433 MHz), rayon d'action de max. 100 mètres (champ libre)
- Température ambiante
- Prévisions météo par symboles et tendance de la pression atmosphérique
- Symbole de givre
- Horloge radio-pilotée avec date

4. Pour votre sécurité

- **Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.**
- **Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.**

F

MOMENTO – Station météo radio-pilotée**Attention !
Danger de blessure :**

- Gardez vos appareils et les piles hors de la portée des enfants.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risque d'explosion !
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents. Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !

**Conseils importants de sécurité du produit !**

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.
- L'émetteur extérieur résiste aux éclaboussures d'eau mais il n'est pas étanche. Choisissez un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie pour votre émetteur extérieur.

5. Composants**5.1 Station météo (station de base)****A : Affichage (Fig. 1) :**

- A 1 :** Indication de la tendance
A 3 : Symbole de givre
A 5 : Symbole de pile faible pour l'émetteur
A 7 : AM/PM
A 9 : Symbole du signal DCF
A 11 : Symbole de pile faible pour la station de base

- A 2 :** Symbole météo
A 4 : Température extérieure
A 6 : Température ambiante
A 8 : Symbole de l'heure d'été
A 10 : Date et heure

F

MOMENTO – Station météo radio-pilotée**B : Touches (dans le compartiment à piles) (Fig. 2) :**

- B 1 :** Touche **UP**
B 3 : Touche **SYNC**
- B 2 :** Touche **DOWN**
B 4 : Touche **SET**

C : Boîtier (Fig. 2) :

- C 1 :** Cœillet de suspension
C 3 : Support
- C 2 :** Compartiment à piles

5.2 Émetteur extérieur (Fig. 3) :

- D 1 :** Affichage
D 3 : Compartiment à piles
D 4 : Support (rabattable) avec suspension mural
- D 2 :** Touche **SYNC**

6. Mise en service

- Déposez la station de base et l'émetteur sur une table à une distance d'environ 1,5 mètre les uns des autres. Évitez la proximité de sources parasites (appareils électroniques ou appareils radio).

6.1 Insertion des piles dans l'émetteur extérieur et dans la station de base

- Poussez le couvercle du compartiment à piles de l'émetteur vers le bas.
- Insérez deux piles neuves 1,5 V AAA dans le compartiment à piles. Veillez à la bonne polarité des piles.
- Ouvrez le compartiment à piles de la station de base.
- Insérez deux piles neuves de type 1,5 V AAA. Veillez à la bonne polarité des piles.

6.2 Réception de la température extérieure

- Après l'insertion des piles, la température extérieure est transférée de l'émetteur à la station de base. « - - » clignote.
- Dès que la station de base a reçu la température extérieure, la valeur est affichée en permanence.
- Si la température extérieure n'est pas reçue après quelques minutes, « - - » apparaît sur l'écran. Contrôlez les piles et effectuez une nouvelle tentative. Éliminez les éventuelles sources parasites.
- Vous pouvez également activer manuellement la réception. Appuyez sur la touche **SYNC** de la station de base pendant deux secondes. Appuyez simultanément sur la touche **SYNC** dans le compartiment à piles de l'émetteur à l'aide d'un objet pointu.

F

MOMENTO – Station météo radio-pilotée

- Lorsque la température extérieure a déjà été reçue, maintenez la touche **DOWN** appuyée pendant trois secondes.
- Après la mise en service de l'émetteur extérieur et de la station de base, remplacez soigneusement les couvercles des compartiments à piles.

6.3 Réception du signal DCF

- Après la réception de la température extérieure, l'horloge tente de recevoir le signal radio pour 3 - 5 minutes et le symbole de réception DCF clignote.
- En cas de réception correcte après quelques minutes, l'heure radio, la date et le symbole du signal DCF sont affichés en continu sur l'écran.
- L'horloge est mise à jour chaque jour à 0:00, 3:00, 6:00 et 12:00 heures du matin.
- Appuyez sur la touche **UP** pendant 2 secondes, vous pouvez désactiver la réception du signal radio DCF. Le symbole du signal DCF disparaît.
- Pour réactiver la fonction appuyez une nouvelle fois sur la touche **UP** pendant deux secondes.
- Le symbole de réception DCF clignote.
- Il y a 4 symboles de réception différents :



Pas de réception / l'heure a été réglée manuellement



Clignote - réception en cours



Signal de réception faible



Réception a abouti

6.4 Réception de l'heure radio

La transmission de l'heure radio s'effectue via une horloge atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig (Institut Fédéral Physico-Technique de Braunschweig). L'écart de précision de cette horloge est d'1 seconde pour un million d'années. L'heure est diffusée à partir de Mainflingen, près de Francfort-sur-le-Main, avec un signal DCF-77 (77,5 kHz) d'une portée d'environ 1 500 km. L'horloge radio-pilotée reçoit le signal, le convertit et affiche l'heure précise. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également automatiquement. Pendant l'heure d'été, « S » apparaît sur l'écran. La réception dépend de votre position géographique. En règle générale, dans un rayon de 1 500 km autour de Francfort, aucun problème de transmission ne devrait survenir.

F

MOMENTO – Station météo radio-pilotée**Vérifiez les points suivants :**

- Nous vous recommandons de respecter une distance de 1,5 - 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateurs et les postes de télévision.
- Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés), le signal reçu est affaibli. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre de manière à améliorer la réception du signal radio.
- La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale et la réception DCF est possible dans la plupart des cas. Une seule réception par jour suffit pour garantir la précision de l'affichage de l'heure et pour maintenir d'éventuels écarts en dessous d'1 seconde.

7. Utilisation

- Si vous maintenez la touche **UP** ou **DOWN** appuyée au cours d'un mode de réglage vous passez en déroulement rapide.

7.1 Réglages manuels

- Maintenez la touche **SET** appuyée en mode normal.
- L'année apparaît sur l'écran et clignote.
- Vous pouvez ajuster l'année avec la touche **UP** ou **DOWN**.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **SET** pour ajuster le mois, le jour, jour/mois (date européenne par défaut) ou mois/jour (date américaine), l'affichage de 24 heures ou de 12 heures (24 hr par défaut), les heures et les minutes avec la touche **UP** ou **DOWN**.
- Validez chaque réglage au moyen de la touche **SET**.
- Lorsque la réception du signal DCF a abouti et quand la réception du signal radio est activée, l'heure ajustée manuellement sera remplacée par l'heure radio.

7.1.1 Unité de température

- La touche **SET** vous permet de régler la température en °C (Celsius) ou en °F (Fahrenheit) en mode normal.

8. Prévisions météo avec symboles

- La station météo radio-pilotée dispose de 5 différents symboles météo (ensoleillé, partiellement nuageux, couvert, pluie, neige)

F

MOMENTO – Station météo radio-pilotée

- Les prévisions de l'affichage par symboles couvrent une période de temps de 12-24 heures et proposent uniquement une tendance météorologique. Par exemple, si le ciel est nuageux et le symbole de pluie s'affiche, cela ne signifie pas que l'appareil est en panne, cela signifie simplement que la pression atmosphérique a baissé et qu'il faut s'attendre à une dégradation du temps : cela ne signifie pas forcément qu'il va pleuvoir.
- Le symbole de soleil est affiché également la nuit si elle est étoilée.

9. Indication de la tendance

- La flèche de tendance indique si la pression atmosphérique actuelle augmente, diminue ou reste stable.

10. Risque de gel

- Si l'émetteur mesure une température extérieure inférieure à 3°C, le symbole de givre apparaît. Lorsque la température extérieure dépasse 6°C, le symbole de givre disparaît.

11. Placement ou accrochage au mur de la station de base et de l'émetteur extérieur

- La station de base peut être placée sur une surface plate à l'aide du pied au dos de l'appareil ou accrochée au mur à l'aide de l'œillet de suspension. Évitez de la placer à proximité d'autres appareils électriques (téléviseur, ordinateur, téléphone sans fil) ou d'objets métalliques.
- L'émetteur peut être placé sur une surface plate à l'aide du pied ou encore être accroché au mur à l'aide de l'œillet de suspension. Si vous installez l'émetteur à l'extérieur, choisissez un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie. Vérifiez que les valeurs mesurées sont bien transmises de l'émetteur à la station de base (portée sur champ libre jusqu'à 100 mètres) depuis l'endroit choisi. Si les murs sont massifs, en particulier s'ils comportent des parties métalliques, la portée d'émission peut se trouver réduite considérablement.
- Si nécessaire, choisissez un autre emplacement pour l'émetteur et/ou pour la station de base.

12. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas vos appareils pendant une durée prolongée.
- Conservez vos appareils dans un endroit sec.

F

MOMENTO – Station météo radio-pilotée**12.1 Remplacement des piles**

- Lorsque le symbole de pile apparaît sur l'écran de la température extérieure, changez les piles de l'émetteur.
- Si le symbole de pile apparaît sur l'écran de l'horloge, changez les piles de la station de base.
- **Attention :**
après le changement de piles, le contact doit à nouveau être établi entre la station de base et l'émetteur. Vous devez donc lancer la recherche manuelle ou remettre l'appareil en service conformément au mode d'emploi.

13. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage sur la station de base	→ Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles
Pas de réception de l'émetteur extérieur	→ Aucun émetteur installé → Recherche de l'émetteur manuellement (voir 6.2)
Affichage « - - »	→ Vérifiez les piles de l'émetteur extérieur (n'utilisez pas d'accus) → Remettez l'émetteur et la station de base en service, conformément aux instructions → Sélectionnez une autre position pour l'émetteur et la station de base → Modifiez la distance entre l'émetteur et la station de base → Éliminez les sources parasites
Pas de réception DCF	→ Choisissez une autre position pour la station de base → Appuyez sur la touche UP pour activer la réception (voir 6.3) → Attendez la réception du signal de nuit → Remettez l'émetteur et la station de base en service, conformément aux instructions
Affichage incorrect	→ Changez les piles

F

MOMENTO – Station météo radio-pilotée**14. Traitement des déchets**

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les piles usagées ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et piles rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb.



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

15. Caractéristiques techniques

Plage de mesure intérieure	
Température	-5 °C... +50 °C /+23°F...+122°F
Plage de mesure extérieure	
Température	-20 °C... +60 °C /-4°F...+140°F
Rayon d'action	env. 100 mètres (champ libre)
Fréquence de transmission	433 MHz
Puissance de radiofréquence maximale transmise	
	< 10mW
Intervalle de transmission	43 - 47 secondes
Alimentation	
	Station de base : 2 x 1,5 V AAA (piles non incluses) Émetteur : 2 x 1,5 V AAA (piles non incluses)

F

MOMENTO – Station météo radio-pilotée**Station de base**

Dimensions du boîtier	83 x 20 (43) x 158 mm
Poids	154 g (appareil seulement)

Émetteur extérieur

Dimensions du boîtier	43 x 22 x 114 mm
Poids	40 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

Déclaration de conformité UE

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 35.1149 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :

www.tfa-dostmann.de

E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Allemagne

**MOMENTO – Stazione meteorologica radiocontrollata**

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio**• Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**

Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprirne tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.

- **Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.**
- **Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.**
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.**

2. La consegna include

- Stazione meteorologica (stazione base)
- Trasmettitore (n°. 30.3232.02)
- Istruzioni per l'uso

3. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Trasmissione senza fili della temperatura esterna (433 MHz), raggio d'azione max: 100 metri (campo libero)
- Temperatura interna
- Previsioni del tempo con simboli e tendenza della pressione atmosferica
- Simbolo del gelo
- Orologio radiocontrollato con data

4. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.

**MOMENTO – Stazione meteorologica radiocontrollata****Attenzione!
Pericolo di lesioni:**

- Tenete il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.

**Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!**

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.
- Il trasmettitore è resistente agli spruzzi d'acqua, ma non impermeabile. Cercate un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore.

5. Componenti**5.1 Stazione meteorologica (stazione base)****A: Display (Fig. 1):****A 1:** Indicatore della tendenza**A 3:** Simbolo del gelo**A 5:** Simbolo della batteria del trasmettitore**A 7:** AM/PM**A 9:** Simbolo della ricezione del segnale DCF**A 11:** Simbolo della batteria della stazione base**A 2:** Simbolo meteorologico**A 4:** Temperatura esterna**A 6:** Temperatura interna**A 8:** Simbolo dell'ora legale**A 10:** Orologio e data

①

MOMENTO – Stazione meteorologica radiocontrollata**B: Tasti** (nel vano batteria) (Fig. 2):**B 1:** Tasto **UP****B 3:** Tasto **SYNC****B 2:** Tasto **DOWN****B 4:** Tasto **SET****C: Struttura esterna** (Fig. 2):**C 1:** Sistema di montaggio a parete**C 3:** Supporto**C 2:** Vano batteria**5.2 Trasmettitore esterno** (Fig. 3):**D 1:** Display**D 3:** Vano batteria**D 4:** Supporto (rimovibile) con sistema di montaggio a parete**D 2:** Tasto **SYNC****6. Messa in funzione**

- Posizionare gli apparecchi su un tavolo ad una distanza di circa 1,5 metri l'uno dall'altro. Tenerli lontano da eventuali fonti di interferenza (dispositivi elettronici e impianti radio).

6.1 Inserimento delle batterie nel trasmettitore e nella stazione base

- Fare scorrere il coperchio del vano batteria del trasmettitore esterno verso il basso.
- Inserire due batterie nuove AAA da 1,5 V nel vano batteria del trasmettitore. Accertarsi di aver rispettato le corrette polarità.
- Aprire il vano batteria della stazione base e inserire due batterie nuove tipo AAA da 1,5 V. Accertarsi di aver rispettato le corrette polarità.

6.2 Ricezione de la temperatura esterna

- Dopo la messa in funzione i dati di misurazione del trasmettitore vengono trasmessi alla stazione base. “- -” lampeggia sul display.
- Appena la stazione base riceve la temperatura esterna, questa viene visualizzata in modo permanente.
- Se non si riceve la temperatura esterna, sul display viene visualizzato “- -”. Controllare le batterie e riprovare di nuovo. Rimuovere eventuali fonti di interferenza.
- È possibile avviare l'inizializzazione manualmente. Tenere premuto il tasto **SYNC** della stazione base per due secondi. Tenere premuto contemporaneamente con un oggetto appuntito il tasto **SYNC** nel vano batteria del trasmettitore.

①

MOMENTO – Stazione meteorologica radiocontrollata

- Se la temperatura esterna è già stata ricevuta, tenere premuto per tre secondi il tasto **DOWN**.
- Dopo la corretta messa in funzione del trasmettitore esterno e nella stazione base, chiudere i coperchi delle batterie.

6.3 Ricezione del segnale radio DCF

- Dopo la ricezione di valori esterni, l'orologio inizia a ricevere il segnale radio per 3-5 minuti e il simbolo della ricezione del segnale DCF inizia a lampeggiare.
- Se il codice dell'ora è stato ricevuto, l'ora radiocontrollata, la data e il simbolo della ricezione del segnale DCF sono costantemente visualizzati sul display.
- L'ora si aggiorna ogni giorno alle 0:00, 3:00, 6:00 e 12:00 del mattino.
- Per disattivare la ricezione DCF tenere premuto il tasto **UP** per 2 secondi. Il simbolo della ricezione scompare.
- Per attivare la ricezione DCF di nuovo, tenere premuto nuovamente il tasto **UP** per due secondi.
- Il simbolo della ricezione del segnale DCF lampeggia.
- Ci sono 4 differenti simboli di ricezione:



Nessuna ricezione/l'ora è stata impostata in modo manuale



Lampeggiante - Ricezione attiva



Segnale radio debole



Ricezione molto buona

6.4 Ricezione dell'ora radiocontrollata

L'ora viene trasmessa da un orologio atomico al cesio gestito dal Physikalisch Technische Bundesanstalt di Braunschweig. La deviazione è inferiore a 1 secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e trasmessa da Mainflingen vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF - 77 (77,5 kHz) entro un raggio di 1.500 km. L'orologio radiocontrollato riceve il segnale e lo converte per visualizzare l'ora precisa. Anche il passaggio tra ora solare e ora legale è automatico. Durante il periodo estivo sul display appare “S.” La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica. In circostanze normali e in assenza di problemi di ricezione dovrebbe avvenire entro un raggio di 1.500 km da Francoforte.

**MOMENTO – Stazione meteorologica radiocontrollata****Rispettate le norme elencate qui di seguito:**

- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte di interferenza come monitor di computer o televisori deve essere di almeno 1.5 - 2m.
- All'interno di strutture in cemento armato (seminterrati, sovrastrutture) la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra per ottenere una migliore ricezione del segnale.
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a garantire la precisione e a mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.

7. Uso

- Tenere premuto il tasto **UP** o **DOWN** in modalità impostazione per procedere velocemente.

7.1 Impostazioni manuali

- Tenere premuto il tasto **SET** nella modalità normale.
- Sul display lampeggia l'indicazione dell'anno.
- Impostare con il tasto **UP** o **DOWN** l'anno.
- Premendo il tasto **SET** è possibile modificare uno dopo l'altro le impostazioni per mese, giorno, formato data giorno/mese (predefinito) o mese/giorno, formato 24 (predefinito) o 12 ore, (ore e minuti. Impostare i valori desiderati con il tasto **UP** o **DOWN**).
- Confermare con il tasto **SET**.
- In caso di corretta ricezione e quando il segnale DCF è attivo, l'ora impostata in modalità manuale viene sostituita.

7.1.1 Unità di temperatura

- Con il tasto **SET** nella modalità normale è possibile scegliere fra la visualizzazione della temperatura in °C o °F.

8. Previsioni del tempo

- La stazione meteorologica riconosce 5 simboli meteo diversi (soleggiato, parzialmente nuvoloso, coperto, pioggia, neve).

**MOMENTO – Stazione meteorologica radiocontrollata**

- La previsione tramite l'indicazione del simbolo si riferisce ad un periodo di tempo di 12 – 24 ore e indica solo una tendenza atmosferica. Se ad esempio in questo momento è nuvoloso e viene segnalata pioggia, non si tratta di un funzionamento difettoso dell'apparecchio, bensì di una indicazione che la pressione dell'aria è scesa e c'è da aspettarsi un peggioramento del tempo, anche se non necessariamente la pioggia.
- Il simbolo del sole viene visualizzato durante la notte se vi è una notte stellata.

9. Indicatore della tendenza

- La freccia della tendenza mostra se la pressione atmosferica è in aumento, in discesa o stazionaria.

10. Pericolo di gelo

- Se il trasmettitore misura una temperatura esterna inferiore a 3°C, sul display appare il simbolo gelo. Appena la temperatura esterna supera 6°C, il simbolo gelo scompare.

11. Posizionamento e fissaggio della stazione base e del trasmettitore esterno

- La stazione base può essere posizionata su una superficie liscia dritta o appesa al gancio di sollevamento sulla parete. Evitare l'installazione in prossimità di altri apparecchi elettrici (televisori, computer, cellulari) e oggetti metallici pesanti.
- Con il supporto rimovibile è possibile disporre il trasmettitore in posizione verticale oppure fissarlo a parete con il foro di sospensione. Cercate un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore. Verificare se il trasferimento dei valori di misura alla stazione base da parte del trasmettitore situato nel luogo cui esso è destinato ha luogo correttamente (raggio d'azione in campo libero circa 100 metri) in caso di pareti spesse, in particolare con parti metalliche, il raggio d'azione del trasmettitore potrà ridursi notevolmente.
- Se necessario, cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base.

12. Cura e manutenzione

- Per pulire i dispositivi utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizza i dispositivi per un periodo prolungato.
- Collocare i dispositivi in un luogo asciutto.

I

MOMENTO – Stazione meteorologica radiocontrollata**12.1 Sostituzione delle batterie**

- Cambiare le batterie del trasmettitore, se il simbolo della batteria appare sul display della temperatura esterna della stazione base.
- Cambiare le batterie della stazione base, se il simbolo della batteria appare sul display dell'ora.

• Attenzione:

Dopo aver sostituito le batterie è necessario ristabilire il contatto tra il trasmettitore e la stazione base, pertanto avviate la sintonizzazione manuale del trasmettitore o riavviate il dispositivo secondo le istruzioni.

13. Guasti**Problema****Risoluzione del problema**

Nessuna indicazione sul display della stazione base	→ Inserire le batterie rispettando le corrette polarità → Sostituire le batterie
Nessuna ricezione del trasmettitore	→ Nessun trasmettitore installato → Avviare l'inizializzazione del trasmettitore manuale (vedi 6.2)
Indicazione "- -"	→ Controllare le batterie del trasmettitore (non utilizzare le batterie ricaricabili!) → Riavviate il trasmettitore e la stazione base secondo le istruzioni → Cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base. → Diminuite la distanza tra il trasmettitore e la stazione base → Eliminare fonti di interferenza
Nessuna ricezione DCF	→ Cercare nuove posizioni per il dispositivo → Per attivare la ricezione del segnale radio manualmente premere il tasto UP (vedi 6.3) → Attendere il tentativo notturno di ricezione → Riavviate il trasmettitore e la stazione base secondo le istruzioni
Indicazione non corretta	→ Sostituire le batterie

38

I

MOMENTO – Stazione meteorologica radiocontrollata**14. Smaltimento**

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

**15. Dati tecnici**

Campo di misura interna	
Temperatura	-5 °C... +50 °C / +23°F...+122°F
Campo di misura esterno	
Temperatura	-20 °C... +60 °C / -4°F...+140°F
Raggio d'azione	ca. 100 metri al massimo
Frequenza di trasmissione	433 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	< 10mW
Tempo di trasmissione	43-47 secondi
Alimentazione	Stazione base : 2 batterie AAA da 1,5 V (non fornite) Trasmettitore esterno: 2 batterie AAA da 1,5 V (non fornite)

39

MOMENTO – Stazione meteorologica radiocontrollata

①

Stazione base

Dimensioni esterne 83 x 20 (43) x 158 mm

Peso 154 g (solo apparecchio)

Trasmettitore esterno

Dimensioni esterne 43 x 22 x 114 mm

Peso 40 g (solo apparecchio)

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 35.1149 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germania

01/18

MOMENTO – Radiografisch weerstation

NL

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- **Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**

Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf stellen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.

- **Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.**
- **Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.**
- **Volg in elk geval de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

2. Levering

- Radiografisch weerstation (basisapparaat)
- Zender (cat.-nr. 30.3235.02)
- Gebruiksaanwijzing

3. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag

- Buitentemperatuur draadloos (433 MHz), zendbereik maximaal 100 meter (vrijveld)
- Binnentemperatuur
- Weersverwachting met symbolen en luchtdruktendens
- Vorstsymbool
- Zendergestuurde klok met datum

4. Voor uw veiligheid

- **Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.**
- **Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.**

NL

MOMENTO – Radiografisch weerstation**Voorzichtig!
Kans op letsel:**

- Bewaar de apparaten en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- De batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!

**Belangrijke informatie voor de productveiligheid!**

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.
- De buitensensor is tegen spatwater beschermd maar niet waterdicht. Zoek een tegen regen beschermde plaats uit voor de buitenzender.

5. Onderdelen**5.1 Weerstation (basisapparaat)****A: Display (Fig. 1):**

- A 1:** Trendindicatie
A 3: Vorstsymbool
A 5: Batterijsymbool voor de zender
A 7: AM/PM
A 9: DCF radiosignaal-symbool
A 11: Batterijsymbool voor basisapparaat

- A 2:** Weersymbool
A 4: Buitentemperatuur
A 6: Binnentemperatuur
A 8: Zomertijdsymbool
A 10: Tijd met datum

NL

MOMENTO – Radiografisch weerstation**B: Toetsen (in het batterijvak) (Fig. 2):****B 1:** UP toets**B 3:** SYNC toets**B 2:** DOWN toets**B 4:** SET toets**C: Behuizing (Fig. 2):****C 1:** Wandbevestiging**C 3:** Standaard**C 2:** Batterijvak**5.2 Buitenzender (Fig. 3):****D 1:** Display**D 3:** Batterijvak**D 4:** Standaard (wegneembaar) met wandbevestiging**D 2:** SYNC knop**6. Inbedrijfstelling**

- Leg de apparaten op een afstand van ca. 1,5 meter van elkaar op een tafel. Vermijd de nabijheid van eventuele stoorbronnen (elektronische apparaten en zendergestuurde installaties).

6.1 Plaatsen van de batterijen in de buitenzender en het basisapparaat

- Schuif het batterijdeksel van de buitenzender omhoog.
- Plaats twee nieuwe batterijen 1,5 V AAA in het batterijvak. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- Open het batterijvak van het basisapparaat en plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AAA in. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.

6.2 Ontvangst van de buitentemperatuur

- Na het plaatsen van de batterijen wordt de buitentemperatuur van de buitenzender naar het basisapparaat overgedragen. „- -” knippert op het display.
- Zodra het basisapparaat de buitentemperatuur heeft ontvangen, wordt de buitentemperatuur permanent weergegeven.
- Wordt er geen buitentemperatuur na een paar minuten ontvangen verschijnt „- -” op het display. Test de batterijen en begin opnieuw. Verwijder eventuele stoorbronnen.

NL

MOMENTO – Radiografisch weerstation

- U kunt de initiatie ook handmatig starten. Houdt de **SYNC** toets op het basisapparaat twee seconden ingedrukt. Druk met een puntig voorwerp gelijktijdig op de **SYNC** toets in het batterijvak van de zender.
- Wanneer de buitentemperatuur reeds ontvangen werd, drukt u op de **DOWN** toets en houdt deze drie seconden lang ingedrukt.
- Na de succesvolle inbedrijfstelling van de buitenzender en het basisapparaat sluit u de batterijvakken weer.

6.3 Ontvangst van de zendergestuurde tijd

- Na de ontvangst van de buitentemperatuur, probeert de klok nu voor 3-5 minuten het tijdsignaal te ontvangen en het DCF-ontvangstsymbool knippert.
- Als na een paar minuten de ontvangst succesvol is, verschijnt de zendergestuurde tijd, de datum en het DCF-ontvangstsymbool permanent op het display.
- De tijd wordt elke dag om 0:00, 3:00, 6:00 en 12 uur in de ochtend geactualiseerd.
- Houdt u de **UP** toets 2 seconden lang ingedrukt, kunt u de DCF ontvangst deactiveren. Het ontvangstsymbool verdwijnt.
- Voor het overnieuw activeren houdt de **UP** toets nog eens twee seconden ingedrukt.
- Het DCF-ontvangstsymbool knippert.
- Er zijn 4 verschillende radiografische ontvangtsymbolen



Geen ontvangst - tijd wordt handmatig ingesteld



Knippert - ontvangst is actief



Zwak signaal



Ontvangst is goed

6.4 Ontvangst van de zendergestuurde tijd

De tijdbasis voor de zendergestuurde tijd is een cesium-atoomklok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. Met een afwijking van minder dan 1 seconde in één miljoen jaar. De tijd is gecodeerd en wordt vanuit Mainflingen in de buurt van Frankfurt aan de Main door een DCF-77 (77,5 kHz) frequentiesignaal uitgezonden met een bereik van ongeveer 1500 km.

NL

MOMENTO – Radiografisch weerstation

Uw zendergestuurde klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze tijd. Zelfs de overgang van zomer- naar wintertijd gebeurt automatisch. Gedurende de zomertijd verschijnt „S” op het display. De kwaliteit van de ontvangst hangt in belangrijke mate af van de geografische ligging. Normaliter zouden er binnen een straal van 1.500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.

Let dan op de volgende stappen:

- De afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computerbeeldschermen of tv-toestellen dient tenminste 1,5 à 2 meter te zijn.
- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen is het aan te bevelen, het toestel dichterbij het raam te zetten en / of u draait het apparaat om een beter ontvangst te verkrijgen.
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Eén enkel ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.

7. Bediening

- Houdt de **UP** of **DOWN** toets in de overeenkomstige instelmodus ingedrukt en u komt in de snelloop.

7.1 Manuele instellingen

- Houdt de **SET** toets ingedrukt in de normaal-modus.
- Het jaar verschijnt op het display en knippert.
- U kunt nu met de **UP** of **DOWN** toets het jaar instellen.
- Wanneer u op de **SET** toets drukt, kunt u zich begeven naar de weergave van de maand, de dag, het dag/maand of maand/dag datumsysteem (dag/maand - standaardinstelling), het 24 of 12 uur tijd-systeem (24 hr - standaardinstelling), het uur en de minuten en met de **UP** of **DOWN** toets instellen.
- Bevestig met de **SET** toets.
- Wanneer de ontvangst van het DCF signaal geslaagd is en wanneer de DCF-ontvangst geactiveerd is, wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven.

7.1.1 Temperatuureenheid

- Druk op de **SET** toets in de normaalmodus en u kunt tussen de weergave van de temperatuur in °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) kiezen.

NL

MOMENTO – Radiografisch weerstation**8. Weerverwachtingssymbolen**

- Het radiografische weerstation gebruikt 5 verschillende weersymbolen (zonnig, half bewolkt, bewolkt, regen en sneeuwval).
- Het weerbericht via de symboolweergave heeft betrekking op een periode van 12 – 24 uur en geeft alleen een weertrend aan. Is het bijvoorbeeld momenteel bewolkt en wordt er regen aangegeven, duidt dit niet op een verkeerd functioneren van het apparaat, maar geeft dit aan, dat de luchtdruk gedaald is en u een weersverslechtering moet verwachten, waarbij het echter niet per se om regen hoeft te gaan.
- Het zonnetje wordt ook 's nachts als symbool weergegeven als er sprake is van een kraakheldere nacht.

9. Trendindicatie

- De trendpijl toont u of de luchtdruk actueel stijgt, daalt of gelijk blijft.

10. Vorstgevaar

- Op het display verschijnt het vorstsymbool wanneer de buitentemperatuur onder 3°C is. Zodra de buitentemperatuur stijgt tot boven 6°C verdwijnt het vorstsymbool.

11. Plaatsen en bevestigen van het basisapparaat en de buitenzender

- U kunt het basisapparaat met de uitklapbare standaard aan de achterkant plaatsen of met het ophangoog aan de muur bevestigen. Vermijd de nabijheid van andere elektrische apparaten (televisie, computer, radiografische telefoons) en massieve metalen voorwerpen.
- U kunt de zender met de afneembare standaard aan de achterkant plaatsen of met het ophangoog aan de muur bevestigen. Zoek buitenshuis een schaduwrijke en een tegen regen beschermde plaats uit voor de zender. Controleer of een overdracht van de meetwaarden van de buitenzender op de gewenste opstellingsplaats naar het basisapparaat plaatsvindt (reikwijdte vrij veld ca. 100 m), massieve wanden, in het bijzonder met metalen delen, kunnen de reikwijdte van de buitenzender aanzienlijk beperken.
- Zoek eventueel een nieuwe plaats voor de buitenzender en/of het basisapparaat.

MOMENTO – Radiografisch weerstation

NL

12. Schoonmaken en onderhoud

- Maak de apparaten met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterijen, als u de apparaten langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar de apparaten op een droge plaats.

12.1 Batterijwissel

- Wanneer het batterijsymbool wordt weergegeven in het display van de buitentemperatuur, vervang de batterijen in de buitenzender.
- Vervang de batterijen in het basisapparaat als het batterijsymbool op het display van de tijd verschijnt.
- **Attentie:** bij een batterijwissel moet het contact tussen de zender en het basisapparaat weer worden hersteld – dus handmatig de buitenzender zoeken of beide apparaten opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen.

13. Storingwijzer

Probleem	Oplossing
Geen indicatie op het basisapparaat	→ Batterijen met de juiste poolrichtingen plaatsen → Vervang de batterijen
Geen buitenzender ontvangst Indicatie „- -”	→ Geen buitenzender geïnstalleerd → Handmatig de buitenzender zoeken (zie 6.2) → Batterijen van de buitenzender controleren (geen accu's gebruiken!) → Buitenzender en basisapparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen → Zoek een nieuwe plaats voor de buitenzender en/of het basisapparaat → Afstand tussen buitenzender en basisapparaat verminderen → Verwijder stoorbronnen
Geen DCF ontvangst	→ Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor het apparaat → Voor het activeren van de ontvangst druk op de UP toets (zie 6.3)

MOMENTO – Radiografisch weerstation**(NL)**

- Ontvangstpoging in de nacht afwachten
- Buitenzender en basisapparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen

Geen correcte indicatie → Vervang de batterijen

14. Verwijderen

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

15. Technische gegevens

Meetbereik binnen	
Temperatuur	-5 °C... +50 °C /+23°F...+122°F
Meetbereik buiten	
Temperatuur	-20 °C... +60 °C /-4°F...+140°F
Reikwijdte	maximaal 100 meter (vrije veld)
Transmissie frequentie	433 MHz

MOMENTO – Radiografisch weerstation**(NL)**

Maximaal radiofrequentie
vermogen uitgezonden < 10mW

Zendtijd 43 – 47 seconden

Spanningsvoorziening: Basisapparaat: Batterijen 2 x 1,5 V AAA (niet inclusief)
Buitenzender: 2 x 1,5 V AAA (batterijen niet inclusief)

Basisapparaat

Afmetingen 83 x 20 (43) x 158 mm

Gewicht 154 g (alleen het apparaat)

Buitenzender

Afmetingen 43 x 22 x 114 mm

Gewicht 40 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 35.1149 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Duitsland

E

MOMENTO – Estación meteorológica inalámbrica

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo**• Lea detenidamente las instrucciones de uso.**

De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta de funcionamiento el manejo del dispositivo y recibirá consejos sobre cómo actuar en caso de avería.

- **Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.**
- **No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.**
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

2. Entrega

- Estación meteorológica inalámbrica (estación base)
- Emisor exterior (Cat.-No. 30.3235.02)
- Instrucciones de uso

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo:

- Temperatura exterior sin cable (433 MHz), con rango de hasta 100 m (campo libre)
- Temperatura interior
- Pronóstico del tiempo con símbolos y tendencia de la presión atmosférica
- Símbolo de helada
- Reloj radiocontrolado con fecha

4. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.

MOMENTO – Estación meteorológica inalámbrica

E



**¡Precaución!
Riesgo de lesiones:**

- Mantenga los dispositivos y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!



¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.
- El emisor exterior está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua. Busque un lugar protegido de la lluvia para el emisor.

5. Componentes**5.1 Estación meteorológica (estación base)****A: Indicación de pantalla (Fig. 1):**

A 1: Indicador de tendencia

A 3: Símbolo de helada

A 5: Símbolo de pila para el emisor

A 7: AM/PM

A 9: Símbolo de recepción DCF

A 11: Símbolo de pila para la estación

A 2: Símbolo meteorológico

A 4: Temperatura exterior

A 6: Temperatura interior

A 8: Símbolo de horario de verano

A 10: Fecha y hora

E

MOMENTO – Estación meteorológica inalámbrica**B: Teclas** (en el compartimento de las pilas) (Fig. 2):**B 1:** Tecla **UP****B 3:** Tecla **SYNC****B 2:** Tecla **DOWN****B 4:** Tecla **SET****C: Cuerpo** (Fig. 2):**C 1:** Colgador para pared**C 3:** Soporte**C 2:** Compartimento de las pilas**5.2 Emisor exterior** (Fig. 3):**D 1:** Pantalla**D 3:** Compartimento de las pilas**D 4:** Soporte (desmontable) con colgador para pared**D 2:** Botón **SYNC****6. Puesta en marcha**

- Coloque la estación base y el emisor sobre una mesa a una distancia de 1,5 metros aprox. entre sí. Evite las fuentes de interferencias próximas (dispositivos electrónicos y sistemas de radio).

6.1 Introducir las pilas en la estación base y el emisor exterior

- Deslice la tapa del compartimento de las pilas del emisor exterior hacia abajo.
- Introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AAA en el compartimento de las pilas del emisor exterior. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
- Abra el compartimento de las pilas de la estación base.
- Introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AAA en el compartimento de las pilas de la estación base. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.

6.2 Recepción de la temperatura exterior

- Después de introducir las pilas, la temperatura exterior del emisor exterior se transmite a la estación base. “- -” parpadea en la pantalla.
- En cuanto la estación base ha recibido la temperatura exterior, la temperatura se muestra permanente.
- Si no se recibe la temperatura exterior dentro de unos minutos, aparece “- -” en la pantalla. Compruebe las pilas y inicie un nuevo intento. Elimine las posibles fuentes de interferencia.

E

MOMENTO – Estación meteorológica inalámbrica

- Puede comenzar la inicialización manualmente. Mantenga pulsada la tecla **SYNC** a la estación base durante 2 segundos. Pulse al mismo tiempo la tecla **SYNC** en el compartimento de las pilas del emisor con un objeto puntiagudo.
- Si la temperatura exterior ya se ha recibido una vez, mantenga presionado la tecla **DOWN** durante tres segundos.
- Después de la puesta en marcha exitosa del emisor exterior y de la estación base, cierre de nuevo cuidadosamente las tapas de los compartimentos.

6.3 Recepción de la señal de radio

- Después de la recepción de la temperatura exterior el reloj está ahora tratando de recibir la señal de radio durante 3 - 5 minutos y el símbolo de recepción DCF parpadea.
- Una vez que se ha recibido el código de horario después unos minutos se muestra la hora controlada por radio, la fecha y el símbolo de recepción DCF aparece constantemente en la pantalla.
- La hora se actualiza diariamente a las 0:00, 3:00, 6:00 y 12:00 de la mañana.
- Mantenga pulsada la tecla **UP** durante 2 segundos, se puede desactivar la recepción DCF. El símbolo de recepción desaparece.
- Para reactivar mantenga pulsada otra vez la tecla **UP** durante dos segundos.
- El símbolo de recepción DCF parpadea.
- Hay 4 tipos de símbolos recibidos:



Ninguna recepción / el tiempo se ha ajustado manualmente



Parpadea - recepción activa



Señal de radio débil



Recepción exitosa

6.4 Recepción de la hora radiocontrolada

La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico de cesio radiocontrolado a través de, por el instituto técnico físico de Braunschweig. La desviación es menor a 1 segundo en un millón de años. La hora viene codificada y es transmitida desde Mainflingen en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su reloj radiocontrolado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta.

E

MOMENTO – Estación meteorológica inalámbrica

Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente. Durante el tiempo de verano aparece S en la pantalla. La recepción depende básicamente de la situación geográfica. Generalmente éste debería funcionar de forma óptima en un radio de 1.500 km en torno a Frankfurt.

Por favor, tenga en cuenta lo siguiente:

- Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 1,5 – 2 metros de posibles aparatos perturbadores tales como pantallas de ordenadores y televisores.
- En construcciones de hormigón armado (sótanos, superestructuras), la señal recibida es evidentemente más débil. En casos extremos se aconseja de emplazar el dispositivo cerca de una ventana para obtener una mejor recepción.
- Por las noches las perturbaciones atmosféricas suelen ser reducidas y se dispone de recepción en la mayoría de los casos. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.

7. Manejo

- Mantenga pulsada la tecla **UP** o **DOWN** en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.

7.1 Ajustes manuales

- Mantenga pulsada la tecla **SET** en el modo normal.
- El año aparece en la pantalla y parpadea.
- Puede ajustar el año con la tecla **UP** o **DOWN**.
- Pulse otra vez la tecla **SET** y puede sucesivamente dirigir el mes, el día, D/M (fecha europea, nivel preseleccionado) o M/D (fecha americana), el sistema de 24 o 12 horas (nivel preseleccionado: 24 hr), la hora y los minutos y puede ajustar con la tecla **UP** o **DOWN**.
- Confirme con la tecla **SET**.
- Si la recepción de la señal de radio para la hora DCF es exitosa y la recepción ésta activada, el tiempo ajustado manualmente se sobrescribe.

7.1.1 Unidad de la temperatura

- Con la tecla **SET** puede seleccionar entre la indicación de la temperatura en °C (grados Celsius) o °F (grados Fahrenheit).

E

MOMENTO – Estación meteorológica inalámbrica**8. Símbolos meteorológicos**

- La estación meteorológica distingue 5 símbolos meteorológicos diferentes (soleado, parcialmente nublado, cubierto, lluvia y nieve).
- La previsión a través de los símbolos hace referencia a un periodo de 12 horas y indica únicamente una tendencia meteorológica. Si, por ejemplo, actualmente está nublado y se indica lluvia, eso no indica un mal funcionamiento del dispositivo, sino que la presión atmosférica ha bajado y se está esperando un empeoramiento del tiempo, lo que necesariamente no debe significar que sea lluvia.
- El símbolo del sol también se muestra de noche cuando se trata de una noche estrellada.

9. Indicador de tendencia

- La flecha de tendencia le indica si la presión atmosférica actual sube, baja o se mantiene igual.

10. Peligro de heladas

- Si el emisor exterior mide una temperatura exterior debajo de 3°C en la pantalla aparece el símbolo de helada. Una vez que la temperatura exterior se eleva por encima de 6°C, el símbolo de helada desaparece.

11. Instalación de la estación base y fijación del emisor exterior

- Con el soporte despegable en el lado posterior, la estación base se puede colocar sobre una superficie plana o con la anilla de suspensión puede fijar en la pared. Evite la proximidad a otros dispositivos eléctricos (televisores, ordenadores, radioteléfonos) y objetos metálicos macizos.
- Con el soporte montable se puede colocar el emisor sobre una superficie plana o, con la anilla de suspensión, fijar en la pared. Busque un lugar sombreado y protegido de la lluvia para poner el emisor. Compruebe si se produce la transmisión de los valores medidos del emisor externo en el lugar de instalación deseado para la estación base (alcance en campo libre hasta 100 metros), con paredes macizas, especialmente con piezas metálicas puede reducirse considerablemente el alcance del emisor.
- Busque posiblemente un lugar nuevo para el emisor exterior y / o estación base.

E

MOMENTO – Estación meteorológica inalámbrica**12. Cuidado y mantenimiento**

- Limpie los dispositivos con un paño suave, ligeramente humedecido. No utilice productos abrasivos o disolventes!
- Extraiga las pilas si no va a usar los dispositivos por un largo período de tiempo.
- Mantenga los dispositivos en un lugar seco.

12.1 Cambio de las pilas

- En cuanto aparezca en la pantalla de la temperatura exterior el símbolo de pila, cambie las pilas del emisor exterior.
- En cuanto aparezca en la pantalla de la hora el símbolo de la pila, cambie las pilas de la estación base.
- **Atención:**
Al cambiar las pilas, debe volver a establecerse el contacto entre el emisor y la estación base; por esta razón, iniciar una búsqueda manual de emisor o vuelva a la puesta en marcha del dispositivo de acuerdo a las instrucciones.

13. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación de estación base	→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta → Cambiar las pilas
Ninguna recepción de emisor	→ Ningún emisor exterior instalado
Indicación “- -”	→ Comenzar una búsqueda manual del emisor (véase 6.2) → Comprobar las pilas del emisor exterior (¡No utilizar baterías!) → Vuelva a la puesta en marcha del emisor exterior y la estación base de acuerdo a las instrucciones → Elegir otro lugar para el emisor exterior y/o la estación base → Reducir la distancia entre el emisor exterior y la estación base → Elimine las fuentes de interferencia
Ninguna recepción de DCF	→ Elegir otro lugar para el dispositivo → Activar la recepción con la tecla UP (véase 6.3)

MOMENTO – Estación meteorológica inalámbrica

E

- Intentar la recepción de noche
- Vuelva a la puesta en marcha del emisor exterior y la estación base de acuerdo a las instrucciones

Indicación incorrecta → Cambiar las pilas

14. Eliminación

Este producto ha sido fabricado usando materiales y componentes que pueden ser reciclados y reusados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica.

Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseché este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

15. Datos técnicos

Gama de medición interior	
Temperatura	-5 °C... +50 °C /+23°F...+122°F
Rango de medida exterior	
Temperatura	-20 °C... +60 °C /-4°F...+140°F
Alcance	máximo de 100 m (campo libre)

MOMENTO – Estación meteorológica inalámbrica

E

Frecuencia de transmisión 433 MHz

Potencia máxima de
radiofrecuencia transmitida < 10mW

Tiempo de transmisión 43-47 segundos

Alimentación de tensión Estación base: Pilas 2 x 1,5 V AAA (no incluidas)
Sensor exterior: Pilas 2 x 1,5 V AAA (no incluidas)**Estación base**

Dimensiones del cuerpo 83 x 20 (43) x 158 mm

Peso 154 g (solo dispositivo)

Emisor exterior

Dimensiones del cuerpo 43 x 22 x 114 mm

Peso 40 g (solo dispositivo)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

Declaración UE de conformidad

Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 35.1149 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

www.tfa-dostmann.deE-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Alemania

01/18

MOMENTO – Funk-Wetterstation**MOMENTO – Wireless weather station****MOMENTO – Station météo radio-pilotée****MOMENTO – Stazione meteorologica****MOMENTO – Radiografisch weerstation****MOMENTO – Estación meteorológica inalámbrica**

D

GB

F

I

NL

E